

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 25. júna 2012

o podpise Dohody, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej v mene Európskej únie, a o predbežnom vykonávaní časti IV dohody, ktorá sa týka obchodných záležitostí

(2012/734/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa 23. apríla 2007 Rada splnomocnila Komisiu, aby rokovala v mene Európskej únie a jej členských štátov o dohode o pridružení so Strednou Amerikou. Smernice na rokovania boli zmenené a doplnené 10. marca 2010 tak, aby sa do rokovaní mohla zapojiť Panama.
- (2) Tieto rokovania sa skončili na samite EÚ – Latinská Amerika a Karibik v máji 2010 v Madride a Dohoda, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola parafovaná 22. marca 2011.
- (3) V článku 353 ods. 4 dohody sa stanovuje predbežné vykonávanie jej časti IV, ktorá sa týka obchodných záležitostí.
- (4) Dohoda by mala byť podpísaná v mene Európskej únie a časť IV dohody by sa mala predbežne vykonávať, kým sa neskončia postupy na jej uzavretie.
- (5) Dohoda nemá vplyv na práva investorov z členských štátov využívať akékoľvek výhodnejšie podmienky stanovené v akejkoľvek dohode týkajúcej sa investícií, ktorej zmluvnou stranou je členský štát a signatárska republika Strednej Ameriky.
- (6) Predbežné vykonávanie časti IV dohody nemá vplyv na rozdelenie právomocí medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi v súlade so zmluvami.
- (7) Podľa článku 218 ods. 7 zmluvy je vhodné, aby Rada splnomocnila Komisiu na schválenie zmien v zozname zemepisných označení, ktoré Podvýbor pre duševné vlastníctvo odporučí Výboru pre pridruženie na schválenie Radou pre pridruženie podľa článku 247 a článku 274 ods. 2 písm. a) dohody.
- (8) Je vhodné stanoviť príslušné postupy na ochranu zemepisných označení podľa dohody.
- (9) V súlade s článkom 356 dohody je vhodné spresniť, že dohoda sa nesmie vykladať tak, že sa ňou udeľujú práva alebo ukladajú povinnosti, ktorých sa možno priamo dovolávať na súdoch alebo tribunáloch Únie alebo členských štátov.
- (10) Ustanovenia dohody, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tretej časti hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie, zaväzujú Spojené kráľovstvo a Írsko ako samostatné zmluvné strany, a nie ako súčasť Európskej únie, pokiaľ Európska únia so Spojeným kráľovstvom a/alebo Írskom spoločne neoznámia zmluvnej strane Stredná Amerika, že Spojené kráľovstvo alebo Írsko je viazané ako súčasť Európskej únie v súlade s Protokolom (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie.
- (11) Ak Spojené kráľovstvo a/alebo Írsko prestane(-ú) byť viazané ako súčasť Európskej únie podľa článku 4a protokolu (č. 21), Európska únia spoločne so Spojeným kráľovstvom a/alebo Írskom bezodkladne informujú zmluvnú stranu Stredná Amerika o akejkoľvek zmene

svojho postavenia. V takom prípade ostávajú viazané ustanoveniami dohody vo vlastnom mene. To isté platí pre Dánsko v súlade s Protokolom (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k uvedeným zmluvám,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej, s výhradou uzavretia uvedenej dohody.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Európska únia v súlade s článkom 353 ods. 4 dohody predbežne vykonáva časť IV dohody, a to až do ukončenia postupov na uzavretie dohody. Článok 271 sa predbežne nevykonáva.

S cieľom určiť dátum začatia predbežného vykonávania Rada stanoví dátum, do ktorého sa oznámenie uvedené v článku 353 ods. 4 dohody zašle republikám Strednej Ameriky. Uvedené oznámenie bude obsahovať odkaz na ustanovenie, ktoré sa nebude predbežne vykonávať.

Dátum, od ktorého sa bude časť IV dohody predbežne vykonávať, uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Na účely článku 247 dohody platí, že zmeny dohody prostredníctvom rozhodnutí Rady pre pridruženie na návrh Podvýboru pre duševné vlastníctvo, ktoré sa týkajú zemepisných označení, schvaľuje v mene Európskej únie Komisia. Ak po námietkach týkajúcich sa zemepisného označenia zainteresované strany nemôžu dosiahnuť dohodu, prijíma Komisia pozíciu na základe

postupu stanoveného v článku 15 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾.

Článok 5

1. Názov chránený podľa prílohy XVIII k dohode (Chránené zemepisné označenia) môže používať ktorýkoľvek subjekt uvádzajúci na trh poľnohospodárske produkty, potraviny, vína, aromatizované vína alebo liehoviny, ktoré sa zhodujú s príslušnou špecifikáciou.

2. Členské štáty a inštitúcie Európskej únie presadzujú ochranu stanovenú v článku 246 dohody aj na žiadosť zainteresovanej strany.

Článok 6

Uplatniteľným ustanovením na účely prijatia vykonávacích pravidiel potrebných na uplatňovanie pravidiel, ktoré obsahuje dodatok 2A k prílohe II (týkajúca sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce) k dohode a dodatok 2 k prílohe I (Odstránenie cieľ) k dohode, je článok 247a nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽²⁾.

Článok 7

Táto dohoda sa nesmie vykladať tak, že sa ňou udeľujú práva alebo ukladajú povinnosti, ktorých sa možno priamo dovolávať na súdoch alebo tribunáloch Únie alebo členských štátov.

Článok 8

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 25. júna 2012

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.